

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

23 september 2015

**WETSVOORSTEL**

**tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek  
wat betreft de functies van voorzitter en  
ondervoorzitter voor de vrederechters en  
rechters in de politierechtbank met zetel in  
het arrondissement Brussel**

(ingediend door  
mevrouw Kristien Van Vaerenbergh c.s.)

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

23 septembre 2015

**PROPOSITION DE LOI**

**modifiant le Code judiciaire en ce qui  
concerne les fonctions de président et de  
vice-président des juges de paix et des juges  
au tribunal de police dont le siège est établi  
dans l'arrondissement de Bruxelles**

(déposée par  
Mme Kristien Van Vaerenbergh et consorts)

**SAMENVATTING**

*Dit wetsvoorstel strekt ertoe, naar analogie van de andere gerechtelijke arrondissementen, ook in het arrondissement Brussel de functies van voorzitter en ondervoorzitter voor de vrederechters en rechters in de politierechtbank in te voeren. Het bestaande uitzonderingsregime, dat deze functies aan de voorzitters van de Nederlandse respectievelijk Franse rechtbank van eerste aanleg toekent, is voor de indieners namelijk onwerkbaar.*

**RÉSUMÉ**

*Cette proposition de loi vise à instaurer, comme dans les autres arrondissements judiciaires, les fonctions de président et de vice-président des juges de paix et des juges au tribunal de police dans l'arrondissement de Bruxelles. Les auteurs estiment en effet que le régime d'exception existant, qui attribue respectivement ces fonctions aux présidents des tribunaux de première instance francophone et néerlandophone, est inapplicable.*

|             |   |                                                                         |
|-------------|---|-------------------------------------------------------------------------|
| N-VA        | : | Nieuw-Vlaamse Alliantie                                                 |
| PS          | : | Parti Socialiste                                                        |
| MR          | : | Mouvement Réformateur                                                   |
| CD&V        | : | Christen-Democratisch en Vlaams                                         |
| Open Vld    | : | Open Vlaamse liberalen en democraten                                    |
| sp.a        | : | socialistische partij anders                                            |
| Ecolo-Groen | : | Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen |
| cdH         | : | centre démocrate Humaniste                                              |
| VB          | : | Vlaams Belang                                                           |
| PTB-GOI     | : | Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture                       |
| FDF         | : | Fédéralistes Démocrates Francophones                                    |
| PP          | : | Parti Populaire                                                         |

*Afkortingen bij de nummering van de publicaties:*

|                  |                                                                                                                                           |
|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| DOC 54 0000/000: | Parlementair document van de 54 <sup>e</sup> zittingsperiode + basisnummer en volgnummer                                                  |
| QRVA:            | Schriftelijke Vragen en Antwoorden                                                                                                        |
| CRIV:            | Voorlopige versie van het Integraal Verslag                                                                                               |
| CRABV:           | Beknopt Verslag                                                                                                                           |
| CRIV:            | Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) |
| PLEN:            | Plenum                                                                                                                                    |
| COM:             | Commissievergadering                                                                                                                      |
| MOT:             | Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)                                                                               |

*Abréviations dans la numérotation des publications:*

|                  |                                                                                                                                                       |
|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| DOC 54 0000/000: | Document parlementaire de la 54 <sup>e</sup> législature, suivi du n° de base et du n° consécutif                                                     |
| QRVA:            | Questions et Réponses écrites                                                                                                                         |
| CRIV:            | Version Provisoire du Compte Rendu intégral                                                                                                           |
| CRABV:           | Compte Rendu Analytique                                                                                                                               |
| CRIV:            | Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) |
| PLEN:            | Séance plénière                                                                                                                                       |
| COM:             | Réunion de commission                                                                                                                                 |
| MOT:             | Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)                                                                                       |

*Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers*

Bestellingen:  
Natieplein 2  
1008 Brussel  
Tel. : 02/ 549 81 60  
Fax : 02/549 82 74  
www.dekamer.be  
e-mail : publicaties@dekamer.be

De publicaties worden uitsluitend gedrukt op FSC gecertificeerd papier

*Publications officielles éditées par la Chambre des représentants*

Commandes:  
Place de la Nation 2  
1008 Bruxelles  
Tél. : 02/ 549 81 60  
Fax : 02/549 82 74  
www.lachambre.be  
courriel : publications@lachambre.be

Les publications sont imprimées exclusivement sur du papier certifié FSC

## TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Het huidige wetsvoorstel baseert zich op de amendementen van de senatoren Defraigne en Courtois ingediend bij de bespreking van de wet van 1 december 2013 tot hervorming van de gerechtelijke arrondissementen en tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek met het oog op een grotere mobiliteit van de leden van de rechterlijke orde (*Parl. St.*, Senaat, 2012-2013, nr. 5-2212/2).

Deze wet voert de rechtsfiguur in van de voorzitter van de vrederechters en van de rechters in de politierechtbank als volwaardig korpschef. Het geeft hem/haar in elk arrondissement alle bevoegdheden van een korpschef inzake mobiliteit, interne organisatie en benoemingen.

De wet voorziet evenwel in een andere regeling voor de arrondissementen Eupen en Brussel.

Voor Eupen wordt die uitzondering gemotiveerd door de kleine omvang van het arrondissement, dat slechts twee vrederechters en een politierechter telt. Daarom worden de bevoegdheden van voorzitter van de vrederechters en van de rechters in de politierechtbank uitgeoefend door de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg.

Voor het arrondissement Brussel kent de wet die bevoegdheden toe aan de voorzitters van de Nederlandse respectievelijk Franse rechtbank van eerste aanleg, naargelang van de taalrol van de rechtbank indien ze eentalig is, en collegiaal aan de twee voorzitters indien het om tweetalige vrederechters gaat.

Volgens de memorie van toelichting bij de wet wou men niet dat de Nederlandstalige en Franstalige voorzitter van de vrederechters en de rechters in de politierechtbank collegiaal beslisten over de tweetalige vrederechters. Daarom werd de bepaling van de wet van 19 juli 2012 betreffende de hervorming van het gerechtelijk arrondissement Brussel behouden. Het probleem van de collegiale beslissing over de tweetalige vrederechters wordt natuurlijk niet opgelost, maar slechts verplaatst, wanneer niet twee voorzitters van de vrederechters en van de rechters in de politiebanc, maar twee voorzitters van rechtbanken van eerste aanleg collegiaal moeten beslissen. Het argument gaat dus niet op en kan niet verantwoorden dat de vrederechters en de rechters in de politierechtbank van het arrondissement Brussel een andere behandeling krijgen dan hun collega's van de andere arrondissementen van het land.

## DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La présente proposition de loi est basée sur les amendements des sénateurs Defraigne et Courtois, présentés lors de la discussion de la loi du 1<sup>er</sup> décembre 2013 portant réforme des arrondissements judiciaires et modifiant le Code judiciaire en vue de renforcer la mobilité des membres de l'ordre judiciaire (*Doc. parl.*, Sénat, 2012-2013, n° 5-2212/2).

Cette loi introduit la figure juridique de président des juges de paix et des juges au tribunal de police en tant que chef de corps à part entière. Elle lui confère, dans chaque arrondissement, toutes les compétences d'un chef de corps en matière de mobilité, d'organisation interne et de nominations.

La loi prévoit cependant une disposition différente pour les arrondissements d'Eupen et de Bruxelles.

Pour Eupen, cette exception est justifiée par la petitesse de l'arrondissement, qui ne comporte que deux juges de paix et un juge de police. C'est pourquoi les compétences de président des juges de paix et des juges au tribunal de police sont exercées par le président du tribunal de première instance.

Pour l'arrondissement de Bruxelles, ces compétences sont conférées, par la loi, respectivement aux présidents des tribunaux de première instance francophone et néerlandophone selon le rôle linguistique du tribunal, si celui-ci est unilingue, et aux deux présidents collégialement, s'il s'agit de juges de paix bilingues.

Selon l'exposé des motifs de la loi, on voulait éviter que les présidents néerlandophone et francophone des juges de paix et des juges au tribunal de police puissent prendre des décisions collégiales concernant les juges de paix bilingues. C'est pourquoi la disposition de la loi du 19 juillet 2012 concernant la réforme de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles fut conservée. Le problème de la décision collégiale concernant les juges de paix bilingues n'est évidemment pas résolu, mais seulement déplacé lorsque ce ne sont pas deux présidents des juges de paix et des juges au tribunal de police, mais deux présidents de tribunaux de première instance qui doivent décider collégialement. L'argument n'est donc pas valable et ne saurait justifier que les juges de paix et les juges au tribunal de police de l'arrondissement de Bruxelles soient soumis à un traitement différent de celui de leurs collègues des autres arrondissements du pays.

De wet voorziet dus in een andere, ongelijke behandeling waardoor de vrede- en politierechters van het arrondissement Brussel in tegenstelling tot hun collega's uit de andere arrondissementen, met uitzondering van Eupen, geen voorzitter krijgen uit eigen rangen.

De bepaling die in de wet is opgenomen, heeft tevens tot gevolg dat de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg, die de voorzitter is van de beroepsinstantie voor de vonnissen van de vrederechters en de rechters in de politierechtbank, uitgebreide bevoegdheden heeft over de interne organisatie van de vredegerechten en, meer nog, van de politierechtbanken. Dat heeft een invloed op de onafhankelijkheid van de vrederechters en de rechters in de politierechtbanken. Het kan worden vergeleken met een situatie waarin de eerste voorzitter van het hof van beroep korpschef zou worden van de rechtbanken van eerste aanleg.

De twee voorzitters van de op zich reeds heel omvangrijke rechtbanken van eerste aanleg van Brussel hebben de tijd noch de nodige kennis van het veld hebben om met de organisatie van de vredegerechten en de politierechtbanken bezig te zijn.

Deze uitzondering waarbij de korpschef van de rechtbank van eerste aanleg ook de manager van de nabijheidsrechters wordt, staat haaks op de beoogde volwaardige organisatiecultuur van de justitiehervorming waarbij de vrederechters en de politierechters zelf moeten instaan voor het beheer en het management van hun rechtbanken. Daarbij komt nog de belangenvermenging: Deze voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg zal budgettair voorrang verlenen aan zijn eigen rechtbank.

Intussen blijkt uit de praktijk van de nabijheidsrechters van het arrondissement Brussel dat het huidige systeem waarbij de voorzitters van de rechtbanken van eerste aanleg tevens de voorzitters van de vrederechters en de rechters in de politierechtbanken zijn, totaal niet en zelfs contraproductief werkt.

Het Gerechtelijk Wetboek bepaalt verder dat de voorzitter van de vrederechters en van de rechters in de politierechtbank afwisselend een vrederechter en een rechter in de politierechtbank moet zijn. Dat is een bijkomende benoemingsvoorwaarde, die niet bestaat voor de voorzitters van de andere rechtbanken. Voor dit verschil in behandeling kan geen enkel objectief criterium worden aangevoerd. Die afwisseling is niet logisch (er zijn dubbel zoveel vrederechters als rechters in de politierechtbank); ze biedt geen meerwaarde noch enig praktisch nut in het veld; ze is daarenboven heel hinderlijk voor de werving van bekwame kandidaten.

La loi prévoit donc un traitement différent et inégal selon lequel, contrairement à leurs homologues d'autres arrondissements, à l'exception de l'arrondissement d'Eupen, les juges de paix et de police de l'arrondissement de Bruxelles ne reçoivent pas de présidents propres.

La disposition mise en œuvre dans la loi a également pour conséquence que le président du tribunal de première instance, qui est le président de l'instance d'appel des jugements des juges de paix et des juges au tribunal de police, détiendra des pouvoirs étendus sur l'organisation interne des justices de paix et, plus encore, des tribunaux de police. Cela affecte l'indépendance des juges de paix et des juges aux tribunaux de police. À titre de comparaison, cela équivaut à ce que le premier président de la cour d'appel devienne le chef de corps des tribunaux de première instance.

Les deux présidents des tribunaux de première instance de Bruxelles, déjà de grande envergure, n'ont ni le temps ni la connaissance de terrain requise pour s'occuper de l'organisation des justices de paix et des tribunaux de police.

Cette exception prévoyant que le chef de corps du tribunal de première instance devient aussi le manager des juges de proximité, va à l'encontre de la culture organisationnelle à part entière visée par la réforme de la justice en vertu de laquelle les juges de paix et de police doivent s'occuper eux-mêmes de la gestion et du management de leurs tribunaux. Cela entraîne aussi un conflit d'intérêts: sur le plan budgétaire, ce président du tribunal de première instance donnera la priorité à son propre tribunal.

Dans l'intervalle, il ressort de la pratique des juges de proximité de l'arrondissement de Bruxelles que le système actuel en vertu duquel les présidents des tribunaux de première instance sont également les présidents des juges de paix et des juges aux tribunaux de police, ne fonctionne absolument pas et est même contreproductif.

En outre, le Code judiciaire dispose que le président des juges de paix et des juges de police doit alternativement être un juge de paix et un juge au tribunal de police. Ceci est une condition supplémentaire de nomination qui ne vaut pas pour les présidents des autres tribunaux. Ce traitement différent ne repose sur aucun critère objectif. Cette alternance n'est pas logique (il y a deux fois plus de juges de paix que de juges au tribunal de police); elle n'offre aucune plus-value ni utilité pratique sur le terrain; par ailleurs, elle est très gênante pour le recrutement de candidats capables. À l'instar des autres tribunaux, seul le candidat le plus apte doit être nommé,

Zoals dat voor de andere rechtbanken het geval is, mag alleen de geschiktste kandidaat worden benoemd, ongeacht of hij vrederechter dan wel politierechter is. Dit wetsvoorstel strekt ertoe om die bijkomende voorwaarde te schrappen.

Dit wetsvoorstel voorziet in de benoeming van voorzitters en ondervoorzitters voor de vrede- en politierechters in het arrondissement Brussel. Op die manier wordt het verschil in behandeling verholpen.

Kristien VAN VAERENBERGH (N-VA)  
Sophie DE WIT (N-VA)  
Sarah SMEYERS (N-VA)  
Goedeke UYTTERSROT (N-VA)

indépendamment de sa qualification de juge de paix ou de juge de police. La présente proposition de loi vise à supprimer cette condition supplémentaire.

Elle prévoit la nomination de présidents et de vice-présidents, des juges de paix et des juges au tribunal de police dans l'arrondissement de Bruxelles. Il est ainsi remédié à la différence de traitement.

## WETSVOORSTEL

### Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

### Art. 2

In artikel 65*bis* van het Gerechtelijk Wetboek, ingevoegd bij de wet van 13 maart 2001 en gewijzigd bij de wet van 1 december 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

A) in het eerste lid worden de woorden “*van de gerechtelijke arrondissementen Brussel en*” vervangen door de woorden “*van het gerechtelijk arrondissement*”;

B) tussen het eerste en het tweede lid worden twee nieuwe leden ingevoegd, luidende:

*“In het gerechtelijk arrondissement Brussel zijn er een voorzitter en een ondervoorzitter van de vrederechters en de rechters in de politierechtbank benoemd uit de vrederechters en politierechters met zetel binnen het administratief arrondissement Halle-Vilvoorde en een voorzitter en een ondervoorzitter van de vrederechters en de rechters in de politierechtbank benoemd uit de vrederechters en politierechters met zetel binnen het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad, met bevoegdheden als bepaald in de artikelen 72bis en 186bis.*

*De voorzitter en ondervoorzitter van de vrederechters en de rechters in de politierechtbank met zetel binnen het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad behoren luidens hun diploma tot een verschillend taalstelsel. De voorzitter van de vrederechters en de rechters in de politierechtbank met zetel binnen het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad levert het bewijs van een kennis van het Nederlands en het Frans.”;*

C) in het tweede lid, dat het vierde lid zal vormen, vervalt de eerste zin.

## PROPOSITION DE LOI

### Article 1<sup>er</sup>

La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

### Art. 2

Dans l'article 65*bis* du Code judiciaire, inséré par la loi du 13 mars 2001 et modifié par la loi du 1<sup>er</sup> décembre 2013, les modifications suivantes sont apportées:

A) dans l'alinéa 1<sup>er</sup>, les mots “*des arrondissements judiciaires de Bruxelles et*” sont remplacés par les mots “*de l'arrondissement judiciaire*”;

B) entre les alinéas 1<sup>er</sup> et 2, sont insérés deux nouveaux alinéas rédigés comme suit:

*“Dans l'arrondissement judiciaire de Bruxelles, il y a un président et un vice-président des juges de paix et des juges au tribunal de police nommés parmi les juges de paix et les juges au tribunal de police dont le siège est établi dans l'arrondissement administratif de Hal-Vilvoorde et un président et un vice-président des juges de paix et des juges au tribunal de police nommés parmi les juges de paix et les juges au tribunal de police dont le siège est établi dans l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale, avec les compétences telles que définies aux articles 72bis et 186bis.*

*Le président et le vice-président des juges de paix et des juges au tribunal de police dont le siège est établi dans l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale appartiennent à un régime linguistique différent selon la langue de leur diplôme. Le président des juges de paix et des juges au tribunal de police dont le siège est établi dans l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale fournit la preuve d'une connaissance du français et du néerlandais.”;*

C) dans l'alinéa 2, qui formera l'alinéa 4, la première phrase est abrogée.

## Art. 3

Artikel 72bis van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 juli 2012 en gewijzigd bij de wet van 1 december 2013, wordt vervangen als volgt:

*“Art. 72bis. — Voor de politierechtbanken en vrederechten waarvan de zetel gevestigd is in het administratief arrondissement Halle-Vilvoorde worden de opdrachten van de voorzitter bedoeld in dit hoofdstuk, uitgeoefend door de voorzitter van de vrederechters en de rechters in de politierechtbank benoemd uit de vrederechters en politierechters met zetel binnen het administratief arrondissement Halle-Vilvoorde.*

*Voor de politierechtbanken en vrederechten waarvan de zetel gevestigd is in het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad worden de opdrachten van de voorzitter bedoeld in dit hoofdstuk, uitgeoefend door de voorzitter van de vrederechters en de rechters in de politierechtbank benoemd uit de vrederechters en politierechters met zetel binnen het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad.”*

## Art. 4

In artikel 186bis van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 13 maart 2001 en laatstelijk gewijzigd bij de wet van 1 december 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

A) het tweede lid wordt vervangen als volgt:

*“In het gerechtelijk arrondissement Brussel treden de respectievelijke voorzitters op als korpschef van de vrederechters en rechters in de politierechtbank waaruit zij werden benoemd.”;*

B) het derde tot en met het zevende lid worden opgeheven.

16 juli 2015

Kristien VAN VAERENBERGH (N-VA)  
Sophie DE WIT (N-VA)  
Sarah SMEYERS (N-VA)  
Goedeke UYTTERSROT (N-VA)

## Art. 3

L'article 72bis du même Code, inséré par la loi du 19 juillet 2012 et modifié par la loi du 1<sup>er</sup> décembre 2013, est remplacé par ce qui suit:

*“Art. 72bis. — Pour les tribunaux de police et les justices de paix dont le siège est établi dans l'arrondissement administratif de Hal-Vilvorde, les missions du président visé au présent chapitre sont remplies par le président des juges de paix et des juges au tribunal de police nommé parmi les juges de paix et les juges au tribunal de police dont le siège est établi dans l'arrondissement administratif de Hal-Vilvorde.*

*Pour les tribunaux de police et les justices de paix dont le siège est établi dans l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale, les missions du président visé au présent chapitre sont remplies par le président des juges de paix et des juges au tribunal de police nommé parmi les juges de paix et les juges au tribunal de police dont le siège est établi dans l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale.”*

## Art. 4

Dans l'article 186bis du même Code, inséré par la loi du 13 mars 2001 et modifié en dernier lieu par la loi du 1<sup>er</sup> décembre 2013, les modifications suivantes sont apportées:

A) l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit:

*“Dans l'arrondissement judiciaire de Bruxelles, les présidents respectifs agissent en qualité de chef de corps des juges de paix et des juges au tribunal de police parmi lesquels ils ont été nommés.”;*

B) les alinéas 3 à 7 sont abrogés.

16 juillet 2015